



**ST. ELIZABETH'S**  
ANGLICAN CHURCH  
聖公會頌主堂

二零二三年五月二十八日 11:15am  
**聖靈降臨日**  
實體及網上國、粵語早禱崇拜

---

二零二二年主題：「重燃愛主心 在多變世界中服侍主」

---

### 本主日聖工輪值

講道：王葉翠芬師母

司禱、福音員（約翰福音 20:19-23）：王晨

接待、司事：李岑曼娘

總務組：黃雁冰

讀經員 1：趙俊傑（使徒行傳 2:1-21）

讀經員 2：黃翠屏（哥林多前書 12:3b-13）

代禱、點數員 1：廖蘇韻玫

點數員 2：彭健峰

幻燈控制：廖煥民

幻燈編者：鄭關慧瑜

影音、ZOOM 主持：Tommy Kung

---

### 崇拜開始前的簡單介紹

我們請大家參加網上即時崇拜時，用有如平常崇拜那樣的方式回應。請注意除崇拜有份輪值者外，所有其他人是會被靜音的。這個崇拜全程會錄影然後登載於頌主堂網站內。

### 安靜默禱 - #625 主在聖殿中 The Lord is in His Temple

#### 始禮經句 - 王晨

懇求聖靈降臨，將上帝的愛澆灌在我們心裏。（羅馬書 5:5）

### 進堂詩 - #80 靈氣歌 Breathe on Me, Breath of God

領詩 Hymn leader: 盧鄭瑞萼 Margaret Loo

電子伴奏 Electronic accompaniment: 盧頌欣 Joanne Loo

曲 Music: Robert Jackson 詞 Text: Edwin Hatch 劉廷芳譯

Hymns of Universal Praise 普天頌讚 (1986) #80

©1986 Chinese Christian Literature Council Ltd 基督教文藝出版社版權所有

Used with permission under ONE LICENSE #A-737761. All rights reserved.

### 平安禮 - 王晨

司禱：願主的平安常與你們同在。

會眾：也與你同在。

<會眾及牧師奉主的名互相祝賀平安。>

### 聖保羅祝文 - 王晨

司禱：願我主耶穌的恩惠，

上帝的慈愛，

聖靈的團契，

常與你們同在。

會眾：也與你同在。

## 認罪文－王晨

司禱： 現在我們應當安靜，以謙卑和順從的心承認我們的過錯，這樣我們纔能靠主無窮的善良和恩慈，得蒙赦免。

會眾： 最慈悲的上帝，我們承認在思想，言語，和行為上常常得罪你，應做的不做，不應做的反去做。我們沒有全心愛你，也沒愛人如己。現在我們懊悔認罪。求你為著你的愛子耶穌基督，憐憫我們，饒恕我們，叫我們樂意遵行你的旨意，將榮耀歸給你的聖名。阿們。

## 赦罪文－王晨

司禱： 全能的上帝施恩給我們，藉著主耶穌基督，饒恕我們所犯的罪，增強我們行善的力量，以聖靈的大能，保守我們進入永生。

會眾： 阿們。

## 第一次經課－使徒行傳 2:1-21－趙俊傑

讀經員： **聖靈降臨**

<sup>1</sup>五旬節那日到了，他們全都聚集在一起。<sup>2</sup>忽然，有響聲從天上下來，好像一陣大風吹過，充滿了他們所坐的整座屋子；<sup>3</sup>又有舌頭如火焰向他們顯現，分開落在他們每個人身上。<sup>4</sup>他們都被聖靈充滿，就按著聖靈所賜的口才說起別國的話來。

<sup>5</sup>那時，有從天下各國來的虔誠的猶太人，住在耶路撒冷。<sup>6</sup>這聲音一響，許多人都來聚集，各人因為聽見門徒用他們各自的鄉談說話，就甚納悶，<sup>7</sup>都詫異驚奇說：「看哪，這些說話的不都是加利利人嗎？」<sup>8</sup>我們每個人怎麼聽見他們說我們生來所用的鄉談呢？<sup>9</sup>我們怕提亞人、瑪代人、以攔人，和住在美索不達米亞、猶太、加帕多家、本都、亞細亞、<sup>10</sup>弗呂家、旁非利亞、埃及的人，並靠近古利奈的利比亞一帶地方的人，僑居的羅馬人，<sup>11</sup>包括猶太人和皈依猶太教的人，克里特人和阿拉伯人，都聽見他們用我們的鄉談講論上帝的大作為。」<sup>12</sup>眾人就都驚奇困惑，彼此說：「這是甚麼意思呢？」<sup>13</sup>還有人譏諷，說：「他們是灌滿了新酒吧！」

### 彼得在五旬節的演講

<sup>14</sup>彼得和十一個使徒站起來，他就高聲向眾人說：「猶太人和所有住在耶路撒冷的人哪，這件事你們要知道，要側耳聽我的話。<sup>15</sup>這些人並不像你們所想的喝醉了，因為現在才早晨九點鐘。<sup>16</sup>這正是藉著先知約珥所說的：

<sup>17</sup>『上帝說：在末後的日子，我要將我的靈澆灌凡血肉之軀的。你們的兒女要說預言；你們的少年要見異象；你們的老人要做異夢。

18 在那些日子，我要把我的靈澆灌，甚至給我的僕人和婢女，他們要說預言。

19 在天上，我要顯出奇事，在地下，我要顯出神蹟，有血，有火，有煙霧。

20 太陽要變為黑暗，月亮要變為血，這都在主大而光榮的日子未到以前。

21 那時，凡求告主名的都必得救。』

讀經員： 這是上主的道

會眾： 感謝上主

## 詩篇 104:24-34, 35 下 - 王晨

24 耶和華啊，你所造的何其多！

都是你用智慧造成的，全地遍滿了你所造之物。

25 那裏有海，又大又廣，其中有無數的動物，大小活物都有。

26 那裏有船行走，有你所造的力威亞探悠游在其中。

27 這些都仰望你按時給牠們食物。

28 你給牠們，牠們就拾起來；你張手，牠們就飽得美食。

29 你轉臉，牠們就驚惶；

你收回牠們的氣，牠們就死亡，歸於塵土。

30 你差遣你的靈，牠們就受造；你使地面更換為新。

31 願耶和華的榮耀存到永遠！願耶和華喜愛自己所造的！

32 他看地，地便震動；他摸山，山就冒煙。

33 我一生要向耶和華唱詩！我還活的時候，要向我的上帝歌頌！

34 願他悅納我的默念！我要因耶和華歡喜！

35 下 我的心哪，你要稱頌耶和華！哈利路亞！

## 第二次經課 - 哥林多前書 12:3 下-13 - 黃翠屏

讀經員：

<sup>3</sup> 若不是被聖靈感動的，也沒有人能說「耶穌是主」。

<sup>4</sup> 恩賜有許多種，卻是同一位聖靈所賜。<sup>5</sup> 事奉有許多種，卻是事奉同一位主。<sup>6</sup> 工作有許多種，卻是同一位上帝在萬人中運行萬事。

<sup>7</sup> 聖靈彰顯在各人身上，是要使人得益處。<sup>8</sup> 有人藉著聖靈領受智慧的言語；有人也靠著同一位聖靈領受知識的言語；<sup>9</sup> 又有人由同一位聖靈領受信心；還有人由同一位聖靈領受醫病的恩賜；<sup>10</sup> 又有人能行異能，又有人能作先知，又有人能辨別諸靈，又有人能說方言，又有人能翻方言。<sup>11</sup> 這一切都是由惟一的、同一位聖靈所運行，隨著自己的旨意分給各人的。

**一個身體有許多肢體**

<sup>12</sup> 就如身體是一個，卻有許多肢體，身體的肢體雖多，仍是一個身體；基督也是這樣。<sup>13</sup> 我們無論是猶太人是希臘人，是為奴的是自主的，都從一位聖靈受洗成了一個身體，並且共享這位聖靈。

讀經員： 這是上主的道

會眾： 感謝上主

## 福音詩－願那靈火復興我 Holy Spirit Revive Me

1. 願那復興我的靈火，重新再來一次復興我，  
起初的信心何處失落，我願悔改重新再得著。  
在明媚的春光裏，在幸福的生活中心，  
我們陶醉，我們歡樂，早把主恩典忘記。

2. 願那復興我的靈火，重新再來一次復興我，  
起初的希望何處失落，我願悔改重新再得著。  
在穩妥的事業裏，在迷人的笑聲中，  
我們遊戲，我們沉迷，早把主恩典忘記。

3. 願那復興我的靈火，重新再來一次復興我，  
起初的愛心何處失落，我願悔改重新再得著。  
在艱苦的歲月裏，在百般的試煉中，  
我們禱告，我們儆醒，毋把主恩典忘記。

4. 願那復興我的靈火，重新再來一次復興我，  
起初的信望愛何處失落，我願悔改現在就得著。

*詩歌錄音 Hymn recording: 黃綺靈 Elaine Wong*

*Music & text 曲、詞：楊伯倫 David P. L. Yeung; English translation: Stephen Y. W. Yip*

*願那靈火復興我中文創作聖詩©1983 愛明出版社*

*Hymns of Praise (Holy Spirit Revive Me) © 循道衛理佈道團*

*已購買音樂譜 Music score purchased*

## 福音－約翰福音 20:19-23－王晨

福音員： 願主與你們同在。

會眾： 也與你同在。

福音員： 主耶穌基督的聖福音，記載在約翰福音

會眾： 願榮耀歸與主耶穌基督

福音員： **向門徒顯現**

<sup>19</sup> 那日（就是七日的第一日）晚上，門徒因怕猶太人，所在的地方門都關了。耶穌來，站在當中，對他們說：「願你們平安！」

<sup>20</sup> 說了這話，他把手和肋旁給他們看。門徒一看見主就喜樂了。

<sup>21</sup> 於是耶穌又對他們說：「願你們平安！父怎樣差遣了我，我也照樣差遣你們。」<sup>22</sup> 說了這話，他向他們吹一口氣，說：「領受聖靈吧！<sup>23</sup> 你們赦免誰的罪，誰的罪就得赦免；你們不赦免誰的罪，誰的罪就不得赦免。」

福音員： 這是上主的福音

會眾： 願讚頌歸與主耶穌基督

## 講道－王葉翠芬師母

### 使徒信經－王晨

司禱： 讓我們承認洗禮時之信仰說：

會眾： 我信上帝，全能的父，

是創造天地的主。

我信我主耶穌基督，是上帝的獨子，

因聖靈的能力成孕，由童貞女馬利亞所生。

他在本丟比彼拉多手下受難，

被釘在十字架上，受死，埋葬，降至陰間；

第三天復活；升天，坐在聖父的右邊。

他將要再來，審判活人死人。

我信聖靈，我信聖而公的教會，

我信聖徒相通，我信罪得赦免，

我信身體復活，我信永生。

阿們。

### 會眾代禱 (P.123 上帝聖靈禱文 16)－廖蘇韻玟

本堂事工： 過渡期

密西沙加聯區： St. Hilary's; Adrienne Clements 牧師

多倫多教區： Bishop's Committee on Intercultural Ministry

普世聖公會： 聖公會省外教會

身體欠安： 陳潔茹、徐惠芳的母親馮佃蘭、盧艾琳(Aileen Lu)、趙家棟、  
吳張安的父母：吳劍東、張秀芳、梁健暉的父親：梁國平

請跟從代禱員的提議一同作回應

代禱員： 讓我們向上帝聖靈祈禱，說：

「聖靈啊，我願你來。」

代禱員： 身為創造者的聖靈啊，我願你來更新地球的面貌。

會眾： 聖靈啊，我願你來。

代禱員： 作為保惠師的聖靈啊，我願你來觸摸我們的嘴唇使我們可以宣揚你的道。

會眾： 聖靈啊，我願你來。

代禱員： 從高處來大能的聖靈啊，我願你來使我們成為和平的代理人並且使我們為大家的整全服務。

會眾： 聖靈啊，我願你來。

代禱員： 聖靈啊，你是上帝的生命之氣息，我願你來在這個流亡的時代向乾枯的骨頭賜與生命，使我們都成為聖潔、自由和活著的人。

會眾： 聖靈啊，我願你來。

代禱員： 聖靈啊，你是智慧和真理，在我們處於信仰的危機時，願你來增強我們力量。

會眾： 聖靈啊，我願你來。

## 本主日祝文－廖蘇韻玟

代禱員： 讓我們祈禱。

會眾： 全能永活的上帝，祢已照著祢的應許差遣聖靈來到我們中間，為各國各族開闢了永生的道路：求祢保守我們在聖靈的團契裡合一，使眾人眾口皆頌揚祢的榮耀。藉賴我們的主耶穌基督而求；聖子和聖父、惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。阿們。

## 主禱文－王晨

司禱： 現在遵照我們救主基督的教訓，我們同聲禱告說：

會眾： 我們在天上的父，願你的名被尊為聖，願你的國降臨，願你的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今天賜給我們。饒恕我們的罪，如同我們饒恕得罪我們的人。不叫我們遇見試探，拯救我們脫離凶惡。因為國度，權柄，榮耀，都是你的，從現在直到永遠。阿們。

## 總謝文－王晨

司禱： 全能的上帝，賜萬恩的父，為了你對我們和對萬人的良善慈愛，我們誠心感謝你。我們讚美你，因為你創造我們，保護我們，並將今世各樣的福賜給我們。我們特別讚美你無比的愛，藉著耶穌拯救世人，並賜給我們受恩的方法，和榮耀的盼望。求你使我們認識你的恩惠，能真誠讚美你；不但是在口頭上，而是在生活上，奉獻自己為你服務，一生行聖潔正義的事。這都是靠我們的救主耶穌。但願尊貴榮耀歸於聖父聖子聖靈，永世無盡。

會眾： 阿們。

## 求允禱文－王晨

司禱： 全能的上帝，你賜恩使我們這時候同心禱告。你曾藉著你的愛子耶穌應許說：若有兩三個人奉他的名集合禱告，你必在他們中間。現在我們所願所求的，若是對我們有益，求你允准，使我們明白真道，得享永生。

會眾： 阿們。

## 奉獻詩 – #78 上主之靈歌 Spirit of God Descend Upon My Heart

領詩 Hymn leader: 趙俊傑 Joel Chiu

伴奏 Accompaniment: [www.smallchurchmusic.com](http://www.smallchurchmusic.com)

曲 Music: Frederick C. Atkinson

詞 Text: George Croly 劉廷芳譯、韋瀚章修

Hymns of Universal Praise 普天頌讚 (1986) #78

1986 Chinese Christian Literature Council Ltd 基督教文藝出版社 Public Domain

眾同唱：萬物都是從主而來，我們把從主而來的獻給主。阿們。

### 祝福 – 王晨

司禱：願賜平安的上帝在各樣善事上裝備我們，使我們遵行他的旨意；又藉著耶穌基督在我們裏面行他所喜悅的事。願榮耀歸給他，直到永永遠遠。

會眾：阿們。

宣佈 – 堂長 <https://www.stechurch.com/announcementsch>

### 差遣 – 王晨

司禱：哈利路亞！你們要進入世界，在聖靈的力量裡歡欣快樂。

會眾：感謝上主。哈利路亞！

### 退堂詩 – 燃亮我們 Set Us Aflame

1. 上主令已頒賜給教會

齊同心勇敢地向前進

同傳告主恩典好消息

讓主愛與主言領更新

(副歌) 願天父以大能環繞我們

願靈火復興我們

願靈火燃亮我們去傳揚

主愛與上主慈恩

2. 齊回應來接納主慈令

同前進去把主恩傳揚

盡力愛需要愛的眾生

去解放被捆綁的人群 (副歌 x2)

曲、詞：林瑞峰 ©1999 版權所有，本堂已獲授權使用

編：金正顯、盧頌欣、金卓牟

譯：盧永信、盧頌欣、黃綺靈

領詩 Hymn leader: 盧頌欣 Joanne Loo

Words & Music © 1999 Lim Swee Hong. All rights reserved. Used by permission.

Arranged by Justin Kim, Joanne Loo, Terence Kim

---

下主日六月四日 11:15am 三一主日

實體及網上 **粵語聖餐** 崇拜聖工輪值

講道、福音員 (馬太福音 28:16-20) : 李永鏗法政牧師

司禱、代禱: 吳志剛 侍從: 趙孫麗貞

讀經員 1: 盧鄭瑞葦 (創世記 1:26-2:4 上)

接待、司事、讀經員 2: 彭譚鳳英 (哥林多後書 13:11-13)

點數員 1: 張煥雯 點數員 2: 彭健峰

幻燈控制、幻燈編者: 趙凱怡 總務組: 馮徐安妮

影音、ZOOM 主持: Tommy Kung

---

頌主堂靠賴捐獻者們金錢上的慷慨支持以推行各方面的事工:

1. 網上: 我們的網址上的 ([Donate](#)) 奉獻按掣
2. 支票: 請郵寄支票到: 1051 Eglinton Ave. W, Mississauga, ON, L5V2W3。抬頭人請寫 'St. Elizabeth's Anglican Church'
3. 「好管家」自動轉帳: 可往 ([here](#)) 下載授權表格, 然後將填妥的表格電郵 ([PAR@stchurch.com](mailto:PAR@stchurch.com))



再次多謝大家的奉獻支持。

如有查詢可電郵 [info@stchurch.com](mailto:info@stchurch.com) 或登入頌主堂網址 [stchurch.com](http://stchurch.com)

講道: [stchurch.com/sermons](http://stchurch.com/sermons)

崇拜錄影: [stchurch.com/services](http://stchurch.com/services)

---

## 宣佈 - <https://www.stchurch.com/announcementsch>

### 1. 六月十八日父親節午膳團契

- 六月十八日聯合聖餐崇拜後, 我們會有午膳團契, 共慶父親節。
- 從本主日崇拜後起, 請崇拜後預先購買午餐券。
- 成人每位 \$10, 小童五至十二歲 \$5, 四歲或以下免費。

### 2. 登入網上崇拜及其他事工 ZOOM 會議

- [週日上午 11:15am 至 中午 英語青年團契](#)
  - 會議編號: 219 137 9700
- [每月之第二, 第三及第四星期四晚上 7pm 至 8:30pm 粵語研經小組](#)
  - 會議編號: 925 1299 3695 密碼: 159691
  - 有興趣參加的請與盧鄭瑞葦聯絡 (電郵 [info@stchurch.com](mailto:info@stchurch.com))
- [每月第一及第三個星期二晚上 8pm 至 8:45pm 粵語祈禱會](#)
  - 會議編號: 981 8987 6958 密碼: 105101
  - 有興趣參加的請與盧鄭瑞葦聯絡 (電郵 [info@stchurch.com](mailto:info@stchurch.com))
- [週三晚上 8pm 至 9pm 英語網上祈禱會](#)
  - 會議編號: 996 5736 5249 密碼: 3944
- [週六晚上 7:30 pm - 9:00 pm 國語研經小組](#)
  - 會議編號: 930 9972 4731 密碼: 1051

### 3. 證道 [stchurch.com/sermons](http://stchurch.com/sermons)

### 4. 即時播送或錄像崇拜 [stchurch.com/services](http://stchurch.com/services)

### 5. 崇拜輪值表 [stchurch.com/roster](http://stchurch.com/roster)